

حيات

حيات را نما حیات... دریا به راهها چرخ حیات قانالم...! - نجه -

اداره مرکزی :

آقره ده ، آقره ده استانبول جاده سنده آقره
معارف امینلکی یانده کی دآره

استانبول بورسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده رسمی پرشیه
اداره خانه سی داخلده کی دآره
تلفون : ۳۶۰۷

نسخه سی هر برده ۱۰ غروردر .

سنه لکی پوسته ایله ه لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار) .

آونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسنه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آقره مرکزدر .

صافی : ۳

آقره ، ۱۶ کانون اول ، ۱۹۲۶

۱ نجی جلد

مصابیه

علم و انقلاب

صوگژمانلرده مطبوعاً تمزده علم ایله انقلاب
مناسبتی موضوعنه دآر بعض فکرلره تصادف
ایدیلیر . مثلاً دینیورکه « انقلاب علمه قارش
حرمتمکاردر . لاکن علمده انقلاب قارشیسنده
وضعیتی تعین ایتمه لیدر . انقلابلر علمک قاعده
لرینه ، دستورلرینه اویمق مجبوریتنده دکلدر .
علم انقلاب آرقاسندن یورومه لیدر و ساده جه
بر مشاهده جی و قیدجی کی حرکت ایتمه لیدر .
انقلاب سیرنده دوام ایدرکن علمه دوشن وظیفه
ساکت وصامت یالکنز حادثه لری تثبیت ایتمکن
عبارت قالمالیدر . « ایلاک باقیشده بو فکرلرغایت
معقولدر . علملر شبهه سز حیاتدن دوغمشدر .
ناصل ماده یه عائد علملر تدوین ایدیلهدن اول
ماده بو توئکی کی موجود ایدیه ، جمعیه عائد
علملر تشکل ایتهدن اولده دنیا یوزنده جمعیتلر
واردی . و البته ریاضیات ومنطق ذاتاً موجود
و فعال اولان ذهنک مولودلریدر . هنوز توصیفی
صفحه سسنده بولونان معنوی و اجتماعی علملرک
حیاتک و جمعیتک سیری و حمله لری قارشیسنده
اک بویوک وظیفه لری ده شبهه سزکه جمعیه عائد
هریکی تظاهره دقت ایدره ک مشاهده ومعلومات
ساحه لری کنیشه تمکدر .

لاکن انقلاب دینلن بویوک اجتماعی حمله لر
شعورسز صو جریانلری و فورطنه لری قیلندن
جانسز بر حرکت دکلدر . بشرک بومعظم حمله لری
شدت وقوتی افاده ایچین اکثریا طبیعتک بومهب
حادثه لرینه عائد کله لری استعاره ایدیله سی اعتیادی
بعضا ذهنلری حقیقتدن انحراف ایتدیره بیلیر .
انقلابلر شدت وقوت اعتباریه اکمدهش سیلیر

آراسنده « عالم » عنوانه لیاقت پیدا ایتش انسانلر
کورمه بورز . صناعی انقلاب تکنیک آدمیلرینک
اثریدر ؛ کونه نبرغلر ، ژاقلر ، و اقلر ، سته فنه نسولر ،
فولتونلر ، هوتینی لر ، مورسلر هپ ساده جه
تکنیسیه نلردی . . . لاکن بونلرک ته کنیک
معلوماتلری غایله و طور یچه للی لردن ، قورنیک ،
نیوتون و لاووازیله ره قادر معظم بر علم هیئتک
صرف علمی ماهیتده کشفلرینه استناد ایدیوردی .
بزم انقلاب تمزده علمک و فلسفه نک قوتلی
بر تأثیری اولمادیغی فرض ایتک تورکلری جهانی
یوروتن فکرلردن بی خبر عد ایتک کی غریب
بر دوشونجه اولور . بعضاً « علم » نامنه اورتایه
سورولن مطالعه لر بزی شاشیر تاممالی در . کیت
وختی کیفیت اعتباریه نه قادر دکرلی اولورسه
اولسون معلومات صاحی اولمق انسانی علم صاحی
ایده مهز ، معلومات براز فلسفه له شمه ده کجه ، یعنی
تفکرده ، اراده یه ، فعله ، قیصاجه سیرت وسجیه یه
نافذ اولمادجه « علم » حالی آلاماز . علمک
ومعلوماتک اخلاقی قیمتی بو خصوصیتنده مند مجدر .
علملری کنیدیلرینه اشیا و حادثه لری کورمک
اعتیادی ویره مه مش اولانلرک ، تفکرلرنده
دورغون و قاس قاتی قیمت قسطاسلرینه منقاد
بر اسیر حالنده بولونانلرک حکم و مطالعه لرینی
علمه نسبت ایتک علمه قارش حرمتمسزلک اولور .
دیگر طرفدن علمی ، حیاتدن آیرازق حیاتک
حادثه لری قارشیسنده اون ساده جه بر ضبط
کاتی موقعنده کورمکده انقلابک فلسفی قیمتی
انکاره واریر . بزطن ایدیورزکه حیات وانقلاب
ایله علمک مناسبتی دوشونورکن بو افراط
وتقریطلردن توق ایدره ک حادثه لره داها معتدل
بر نظرله باقایه امکان واردر ، و آنجاق بو صورتله
دها سالم بر حکمه ایریشیله بیلیر .

عولی

اک قوتلی قاصیر غالر بکزر ؛ لاکن بوتون مشابته
بو قادردر . سیلر و فورطنه لر شعورسز ، انقلابلر
ایسه باشندن صوکنه قادر شعورلوردر . هر
انقلابک بر چوق حامللری واردر ، فقط بوتون
بونلرک ایچنده اک قوتلی عامل شبهه سزکه بشری
اولاندر . موفق اولان انقلابلر قوتلی رهبرلرک
عاملتی ایله حرکت کایر و رهبرلرک روحنده
تکائف ایدن معشری شعور واراده ایله هدفه
دوغرو کیدر . عظیم بر بشر کتله سینه یکی بر
استقامت و یرن انقلاب رهبرلرینک علمسز حرکت
ایتمه لرینه امکان وارمیدر ؛ اکر علم ، بشرک سابق
تجربه لرینک محصله سی ایسه بونا بر آن بیله احتمال
و بر یله مهز . بویوک بر بشر کتله سینه یکی بر استقامت ،
یکی بر حرکت ویره بیلیمک ایچین فردی و معشری
روحیات ، اقتصاد واجتماعیات حتی جوغرافیا
و تاریخ معلوماتندن (توصیفی ماهیتنده بیله
اولسه) استغنا یه امکان یوقدر . انقلابلری حاضر لایان
عامللر آراسنده فکری ماهیتده اولانلرک قیمتی
استصغار ایتک نه قادر یا کلش اولورسه ، انقلابلری ،
خیزنی و استقامتی منحصر ا کندندن آلان
شعورسز بر هیجان عد ایتکده اوقادار خطالی
اولور . انقلابلرده ایمانک رولنه بیله لیاقتندن
فضله موقع ویرمک دوغرو دکلدر . ایمان ساده جه
بیلکی به هیجان و حرکت ویرن ، بیلکی ایله روح
آراسنده صمیمی بر علاقه تولید ایدن عنصردر .
نسبته ضعیف بر بیلکی به ایمان بر نوع قناعت
ماهیتی قازاندر ایلیر ، لاکن بیلکی اولمادجه
یالکنز ایمان انسانی موقعیه کوتوره مهز ، کوتورسه
بیله تصادفی اولور .

صو کرا « علم » مفهومنی ده لایقیه تعین
ایتمه مز لازمدر . بشرک اک عظیم انقلابی ،
صناعی انقلابی ، وجوده کترین عامل علمد کیدی ؛
حالبوکه بو عظیم انقلابی « فعلاً » تحقق ایتدیرنلر

ملتر و ملتجیلک

درسدن : ۲۰ ایکنجی قمرین ۱۹۲۶

آرالزنده دهرین مناسبتلر، قادی ایدن ارتباطلر اولدوغی حالده اُسکی زمان (دور قديم) کولتورلری خارجی بنده لری اعتباریلرله مختلف صفحه لر کوسته ریر. اُسکی مصر کولتورلی، بابل و ایران کولتورلری بری برندن نه قادر فرقلیدر. یونان اُسکی زمانی باشلی باشنه بردوردر. بوبوک اسمکندر فتوحاتیلرله باشلایان اَله نیست دور؛ نتیجه لری اعتباریلرله یکی بر کولتور انکشافک مقدمه سی صایلایلیر. بو دورک تأثیرلری بوی صمنارینه، اورتا آسیانک آثارینه قادر اوزانمش کورورز. محلی تشکلر، بو دورله دهاا عمومی بر جریانک ایچنه کیرمش دیمکدر. حالبوکه : اَله نیست دورله باشادیغز دور آراسنده پک چوق عصرلر وار. اَله نیست دوردن صوکر ا نه قادر عالمشول جریانلر، سیاسی عضویتلر، اقتصادی تشکلر وجود بولدی و اُریدی! فاقاط، بوتون بولر، عصره نیک جهره سنه صوکر شکلی ویرن کنیش تماشاردن، یکی حیات فعالیتلری دوغوران، کوزلره، فکرلره یکی عالملر آچان عامللردن باشقا برشیعی ایدی؟ بوکون، انسانیتک کنیش جداللردن، مختلف جمعیتلرک آراسنده کی فرقلری متادیا آشیندیران عمومی حمله لردن، « بوجکدن انسانه واران اوزون یولک » یورغولغندن صوکر ا کورویورزکه : بوتون مودهرن ملتر، بری برینه بکزیور، دنیاو حیات تلقیلری بری برندن فرقلی ده کیلدر. مختلف دینی جریانلریله بو عمومی تأییدن کندیشی قورتاراماددر. معنوی تشکله می تدقیق ایتدیکمز وقت، بوکوروغز عالمک شرقله، غربله خلاصه بوتون انسانیتک فکری انکشافیلرله علاقه دار اولدوغنه شاهد اولویورز. دنیانک هرهانکی طرفنده یازیلش کوزله بر اثر، کشف ایدیلش برشی، بردن بره بوتون انسانیتک مالی اولور. بو بزم یالکز معنوی حیازه مخصوص برشی ده کیلدر. بو، اقتصادی حیازه ده بویه در. اقتصادی حیاتی تعین و تثبیت ایدن شی؛ جوغرافی وضعتدر. فاقاط بوکونکی مبادلر طرزی، نقلیات واسطه لری بو جوغرافی وضعت چوق یکی برماهیت ویرمشدر. دنیا حربی مختلف ملترلرک اقتصادی فعالیتلری آراسنده کی قوتلی مناسبتلرک نه قادر ضروری اساسلره استناد ایتدیگنی بزه چوق آچیق برصورتده آکلامش اولدی. مغلوب ملترده کوزر چلایان اقتصادی یحراندن غالب ملترده قورتولش اولمادی. بوندن مغلوب ملترک علم مؤسسه لری نه قادر متأثر اولدیه غالبلرک کی ده اوقادار متأثر اولدی. دیمک اولویورکه : ملتر، اقتصادی حیاتلر زنده ده غروب ایتش اسکی کولتور دورلردن چوق فرقلی بر خصوصیت کوسته ریرور. ملتر؛ کولتور و عمومی تلقی اعتباریلرله بری برینه اساسلی صورتده یاقلاشیرکن، آرالزنده کی اقتصادی مناسبتلر دهاا زیاده بری برنی امام ایدن بر خصوصیت آلیرکن اونه طرقدن بوملتر آراسنده کی «عمومیلک» ی دارالتان یکی بر تلقینک انکشافنه شاهد اولویورز.

بوده «ملتجیلک» در. «ملتجیلک»؛ بوکون ملترلی عمومی کولتور ایچنده آریمکدن قورتاران، معین بر اجتماعی هیأته «بنلک»نی ویرن بر واقعه در. مودهرن ملترلی، بری برندن اساسلی بر صورتده آیران بودر. ملتجیلکک طرفدارلری ده واردر، علیه دارلری ده. فاقاط مودهرن ملترک طالعه ده ملتجیلکک بوبوک تأثیرنی حس ایتمه مک ممکن ده کیلدر. بوتون مودهرن ملترک آراسنده آشانی یوقاری بوبوک بربرلک یاراتان کولتوریلرله ملتره خصوصیتلری ویرن «ملتجیلک» آراسنده کی فرقلرک سیلیری ایلهریده ایضاح ایده جکز. بوراده یالکز شونی سویله مک ایستهرزکه : ملتجیلک؛ بوبوک بررومانیکه استناد ایدن کلیشی کوزله بر حس ده کیلدر. بویه بر ملتجیلک ققیسندن مثبت بررول بکله نه مز. فاقاط بز، مودهرن آوروپا ملترلنده ملتجیلرک قارشیننده، ملتجیلک علیه دارلی زمره لرک تشکل ایتدیگنی کورویورز، هنی عینی جمعیتده بری برینه ضد ایکی جبهه .. بو هراییک جبهه نیک تشکله یاردم ایدن اقتصادی، سیاسی عامللر مختلفدر. یالکز بز، شونی اونو تاممالی بزه : آوروپا ملترلنده «ملتجیلک»ک چوق باشقا بر معناسی واردر، بزده «ملتجیلک» و «وطنلرک» مفهوملری عادتاً بری برنیک عینیدر. حالبوکه : آوروپاده بو هراییک مفهومی بری برندن آیران خصوصیتلر؛ باشلی باشنه برادییات، برماقشه منطقی وجوده کتیرمشدر. بز، بونی کله جک مقاله مزده ایضاحه چالیشاجغز.

م. ن. می



یکی تربیه جریانلری

ده قرولی کیمدر؟ تربیلنغک مائی قوشی - کندیکی بیل - تشخیص مرصه - انسانلرک طرطوسی

۱۹۲۴ مایسنده معارف و کالتک احریله بلجیقانه تربیه بدنیه تدقیقاتنه کینشدم. مکتبلری دولاشیرکن فکر و روح تربیه سنه عائدده چوق استفادلی شیلر کوردیم. بروکسلده ایکن، دوقتور ده قرولینیک یکی کشف ایتدیکی تربیه اصولنک ایکی اوچ سنه در یاپیلان تجربه لرینک نتایجنی کورمک ایچون آصریقادن برهئت کلدیکنی غزته لرده اوقومشدم. ایلک دفعه ایتدیکم ده قرولی اسمی بنده بوبوک بر علاقه اویاندرمادی. ظاهر بوده بر په داغوق ! اولمی دیم. قولاقلم اوتهدیری بهرز، پنه، قاره، لیکیه، قومپره، قارل غروس، قلاپاره تاسملریله آز چوق استیناس پیدا اتمشدی. تربیه، رو-یات، فیزیولوژی علملری اختصاصه چالیشدیم تربیه بدنیه ایله دولایسبله علاقه دار ایتدیکی ایچون تربیه علماسنک هپسنک حیاتلری و اثرلری بیلیمورم. بوسبیلهدرکه دوقتور ده قرولینک تربیه عالنده کی موقعدن خبرم

یوق. بلجیقاده و آصریقاده پک معروف برسیا ایلدینی صوکرادن اوکرندیم. بروکسلده مکتبلری کز رکن شهرک بوبوک و معمور بر سخی اولان آندرلخت (Anderlecht) ده کیندر غارتن صنفلری احتوا ایدن محتشم بر ایلک مکتبه اوغرامدم. مؤسسه نیک مدیره سی بنی بش باشنده چوق قارک بولندی بر صنفه کونوردی. بوراسی تجربه لرینه دورلو چیچکلرله سیرین ساقسیر دیزیلش، ایکی مترو مکبندده کنیش بر قفسک ایچنه قوشلر قوغمشدی، درسخانه نیک برکوشه. سنده قوم ییفینی اونک یاننده مینی مینی بر صو حوضی ایچنده یلکینلیر، رافلر اوزرنده کوجوک مقیاسده اوتوموبیللر، شمندوفرلر، طیاره لر، غراموفون و سائره واردی. بوندن بویه دیواری قاپلایان برمتروا کنده سیاه موشاها اوزرنده مائی تبخیرله بویالی برقوش، بر بیاض کدی، بر چشمه، بر بری رسمی چیزیلشدی.

مدیره اضاح ایتدی :

— معلم چوق قورله ده قرولی (Deeroly) اصولنی تطبیق ایدیور (سیاه موشامائی کوستره رک) یالکز بزم اک بوبوک ایدیزک (مائی قوش) ماصالنی آکلاتیور. وقعه نیک قهرمانلرک رسملری چیزمش! دبی.

مه ترلنغک تکمیل اثرلری اولدن اوقومش اولدیم ایچون مائی قوشنی ده بیلیدردم. ده قرولینک اسمنی ایسه هنوز بر کون اول غزته ده کورمشدم. طبیعی هیچ بللی ایتدم. کویا جهان حادثه لرینی کونی کوننه تعقیب ایدیورمشم کی :

— چوق کوزلرله تربیلنغک بوماصالی چوق قورلی چوق ذوقیاب ایدر. حتی بوبوکلری ده. انسانلک اکثریا، زمره دعا کندی اونده اولدینی حالده، اونی اوزاقلرده آرار دیم. فقط او تکرار ده قرولی به رجوع ایتدی :

— بیلورسکرکه دوقتور ده قرولی تربیه عالنده بوسوتون یکی بر جیفیر آجیدی. درت بش سنه در بلجیقانک مختلف ایلک مکتبلرنده و آنا صنفلرنده یادیغز تجربه لرلرک ممنویت بخش نتیجه لر وریور. بر قای سنه در نوپورقده، شیفاغوده، سان فرانسسکو دهده بو تجربه لرلی یاییورلر. آصریقالیز بوبوک بر علاقه کوستردیلر، همان هرایی شهریمزه بو اصولی تدقیق ایون هیئتلر کلدوردیدی. جهلمی اعتراف ایتکدن باشقا چاره م یوقدی. اوطه سنه کیتدیکمز زمان :

— بلجیقاده صوکر اون بش سنه نیک بدنی تربیه جریانلری آدیم، آدیم تعقیب ایدیورم، پروفور سلوزک، جنرال لهفه بوزک، پروفور دی کنسک، موسیو نوترمانک وقعه کتیردکلری بوبوک انقلابدن خبردارم. آتئیق فکر ساحه سنده کی مساعیکزه بر آز اوزاق قالدیم. دوقتور ده قرولی حقنده بزنی تئور ایدرسه کز متشکر اولورم. دیم.

غایت نطوق و طاتلی دیللی : ایلان مدیره بکا شونلری سویله دی :

« ۱۹۲۱ ایلولده بروکسل معارف امیننک تکلیفی ایله آندرلخت ناحیه سنک ۵ و ۹ نومرولی



عفو

- « لهئون فرايه » دن ترجمه -

— صراق ايمه يک ... علاجی شيمدی

ايچرم ... وقت چوق کچ ... خسته خانه ده هرکس او يو يو ... سده سز او يانيسکز ... نه اي بر خسته باقچيسکيز مادام ... بيم ايچون بو ساعتده اويقو کزي ، راحتکزي فدا ايديور . سکز ... ياناعمک يانده اوطوريور سکز ... کچه دن ، سسزلکدن استفاده ايتک ، سوکيلي قيزمي ناصل اولدوردکي آکلامق ايسته يورم .

سوکيلي (لهنا) م اون بش ياشنده ايکن چوق گوزل بر قيزدي . چامشير و اوتو ايشلر نه يارديم ايتک ايچون اوني شاتودن ايسته مشلردی . بر درلو راضي اولدام . کيمسه سز بردول قادينم يالکزلقدن قورتويوردم اولاديمي ديزيک ديبندن آيرمق ايسته ميوردم . فقط کوچوک اوده چوق جاني صقيليوردي . اوطوردیغيمز بيرتانيا کوينده هيچ بر آکلنجه يوقدي . قيزم تارلارده چاليشمقدن خوشلانا يوردي .

حاصلي اون سکز ياشنه کلدیکی زمان اوني جوارمزه کی پلاژده ياز موسمنی کچيرمه کلن بر پارسلي عالنهک يانه خدمتجي ویردم .

ايلاک زمانلرده بکا منتظماً مکتوب يازييور وحالدين نمون کورونويوردي . صوکر بر آراق مکتوبلرک آرقاسي کسيلي . صراق ايتدم . اوني کورمک ايچون ياقينده پارسه کلهجکي يازمغه مجبور اولدم . (لهنا) بکا جواب ویردي . ايلاک افنديلرندن آيرلديغي ، ده اي بريره قابولانديغي سويله يور : « يالکز برشي وار آنه . سنک بني کورمه کلهک قطعياً دوغرو دکل . يکي خانم بر آر سريست وخفيف مشرب بر قادينر ... اکلشيلماز حالاري واردر . وسوسه ليدر » ديوردي .

(لهنا) بونوع اولرده هم چوق يوکسک بر آيتق ، همده درلودرلو هديه لروبخشيلر وريديکي بکا اوزون اوزادي به آکلتيوردي . نه چاره بو حاله راضي اولدم : « حيات کوندن کونه کوچله شيور . وارسين خانمي خفيف مشرب بر قادين اولسون ... هر قويون کندی باچاغندن آصيلير ... (لهنا) بر پارچه ياره بريکدير دکلن صوکر مملکتنه دوتر اي بر کنگله اوله نير » ديه دوشوندم .

قيزمک مکتوبنده سويلديکي شيلر مکر دوغرو دکل ايمش . بوني ده ايکي اوکره ندم . (لهنا) يي شيق بر پارس چاپيني باشيدن چيقارميش ... قيزم خيلي زماندن بري اونک قاپاقاسي ايمش ... برده چوجوغي دنيايه گلش ... بيم پارسه کيتمه مي ايسته مه پيشنک صبي بو ايمش ... او آرتق خدمتجي دکل بر او خانمي ايمش ...

ژولي اسمنده کی خدمتجيسنی کورددم . دوغروسي

مساعي ماقبله سي اولان بر کيمسه به قارشى امنيت ايدمرک اوني ده بر مسلکداش تلقي ايدمه جککزه ايتاق ايتدم . قناعلرکم ناصل تشکل ايتديکني آکلماکز ايچون کنديکزي بيم يريه قويا کزي رجا ايدرم . بو وضعت ايلاک دفعه اوله رق برخسته يي قبول ايدن طبيک حاله بکزر . طبعي انسان اوکجه شوبله دوشونير : خاستا نه دن مضطربدر ؟ باشنه نه کلشدر ؟ عضويتی صحته ايصال ايچون هرشي يايامشيدر ؟ عجبافضلهمي غذا آلشدر ؟ بويوک يورغونلقلره ، شدتلي هيجانلره معروض اولشميدر ؟ ودخي ، ودخي ...

اوندن صوکر خاستانک مختلف عضويتده بر تشوش اولوب اولماديغي معايته ايديلير . نهايت مرض تشخيص ايديله دکلن صوکر بر تداوي شکلي تثبيت ايديلير وعلاج ورييلير .

ايسته بنده طبعي بويله حرکت ايدرک کندمدن شو سؤالري صوردم :

« بو چوجوق نه دن دقتسز ويا انضباطسزدر ؟ برديکري نه ايچون اوقومسني بيلمير ؟ اوته کيسي نه دن املاني ويا حساني بلله يه ميور ؟ مکتبه کيتشميدر ؟ اوراده نه ياعمشدر ؟ اکلکزياده آلدييم معلومات شوندن عبارتدر : مکتبه باريندريمق ممکن اولمامش . يا چوجوق هيچ چاليشميورمش . ويا برآز تنبلمش ، صنفی کچه مه مش . دونه ، دونه عيني صنفده ايکي ، اوچ ، درت سنه اوقومش نهايت چيتوب کيتمش . بوسورتله هر وقعه يي آيري تدقيقه مجبور اولدم . چوجوقلرک بو تنبلکلرينک ويا عجزلرينک سببلريني آراشديردم ومکتبلرک ويره مديکي شيئي ويره مکه چاليشدم . بوراده بر کوچوک پارانتهز آجيورم : في الحقيقه سز بلکه کندی کنديکزه : « بويکي متأخر چوجو . قارله اوغراشمقده معنا يوقدر . زحمته دکز ، بونلر بشرينک طورطوسي صايليرک اهايل ايديله بيلير . » ديرسکز . يالکز شوراسني دوشونیکزکه صنعتده طورطو يوقدر . مثلاً قارديف کومورندن هواغازي استحصال ايديلير . صوکر غازي آلش بويکومورندن باشقا صورتله استفاده ايديلير . اوندن قالان قسمي ده باشقا بر ايشه ياراز . تجارته دخي بويله دکليدر ؟ قوپونلرک ، دانالرک ، اوکوزلرک سودندن ، آتندن ، کيککندن ، دريسندن ، بونوزندن ، يونندن ونهايت قضاوانندن بيله استفاده ايديلير . انسانلرکده ايشه يارلماز ظن ايديلن طورطوسي قابل استفاده بر حاله قويمق غايت طبعي دکليدر ؟ هرشيدن اول بوني دوشونمه من لازمدر . چونکه انسان جعته بهالي يه مال اوليور و ايشه يارلماز ديه کندی حاله براقديغيمز قسمي ائقال ميته کي صيرتمزه طاشيمغه مجبور اوليورز . اوقدرله ده قاليور ، اونلر بر ملتک افرادي آراستنده بر بار و بعضاً بر تهلکه تشکيل ايديلورلر . اونلرله علاقه دار اولقي ، اونلرک حاللرينک اصلاحنه چاليشمق کندی منفعتمز مقتضاسيدر .

بومتأخر چوجوقلردن فرض ايدلم که هيچ بر استفاده بکلنمه سين - معافيه بو حکم پک چوقلري حقه ده دوغرو دکلدر - شوراسني تسليم ايمه يي بزرگه چوجوقلر اصلاح وتداوي ايديله دکلره اونلري دهالي آکلامق و تربيه عموميه لريني اصلاح ايديله بيلمک ممکن اولور .

مليم سري

ايلاک مکتبلر نه دوقتور ده قروينک اورتايه آتديغي يکي اصولک تجربه سنه قرار ورييلدي . ايکيسي قيز ، ايکيسي ارکک اولقي اوزره اوکجه درت صنف آچديلر ، معلمل آراستنده بوتجربه يي ياباچقلى آيرديلر . بو وظيفه يي اوزرينه آلان معلملره تعقيب ايدمه جکلري اصول حقه ده ايضاحات و برمک واساستي آکلامق ايچون دوقتور ۹ نومرو لي مکتبه بر قاي مهم قونفرانس ویردي . بو اجتماعه بونون مکتب مدرلريني دعوت ايتديلر . دوقتور ده قرو لي کندی اصولک مبادي عموميه سي ، منشاي و کچريدکي صفحاتي ، پروگرامي سويله دکلن صوکر ايلاک مکتبلرک برنجي دوره سنده لسان واباعده متعلق مشاهده ممارسه لريني آکلندي وداها صوکر ، تداعي ممارسه ليله مجرد و مشخص معنا وافاده يه عائد ممارسه لري ايضاح ايتدي . بويک شايان دقت قونفرانسلي دیکله دکلن صوکر غير طبعي آبله ، متأخر چوجوقلر ايچون آچديني مؤسسه زيارت ايديلدي . دوقتور سويلديکي شيلرک - کوزمک اوکنده - تطبيقاتي ده ياپدي . « مديره بو مهم قونفرانسلرک داقبلو ايله يازيلش بر نسخه سني بکا ویردي . بنده اونک ترجمه سني حيات مجموعنه نقل ايديلورم . چونکه دوقتور ده قرو لي چوجوقلرک صني حياتنه نهايت ويريور ، چوجوقلري خيال ايله دکل ، حقيقتله قارشيلاشدير ييور . چوجوغي تدقيق و مشاهده يه آلشدير ييور ويونان قديم حکما سنک ديدکي کي اول کنديکي طاني (Connais-toi Toi même) ديور وچوجوغيه کنديني طابيتور . بونون مه نو دينک مرکز ثقلتي چوجوغي احتياجلري تشکيل ايديلور و ديورکه هرشي چوجوغيه متوجه اولمالی ، چونکه صوکر هرشي چوجوقدن صادر اوله جقدر . هرشي اونک سويله سنه ايديرلر لي و دنيائي اونک کوزيله کورمه ليدر . شيمدی آرتق دوقتور ده قرو لي به سوزي پراقيورز . چونکه اوقميتلي قونفرانسلر نه هر دوشونديکني بويوک بروضو حله نقل ايديلور :

دوقتور ده قروينک مصاحبه لري بروکسل شهرينک آندره لخت ناحيه سنک مکتب مدرلري ايله تدريسات مجلسي حضورنده ايلاک تدريساتک ته کنیک اقسامنک صورت اصلاحنه دائر اکتساب ايتديکم فکلري و قناعلري ايضاح و تشریح بکا امکان بخش ايتدکلرندن دولاني معارف امينه تشکرلريمي عرض ايدرم . حقه ده کوسترلين بو اعتماده منتدارم ، بومانيت عيني زمانده ترقيات فنيه دن فعاليت بشريه نک ديگر بويوک اقسامي کي مکتبلرکده مستفيد اوله بيله جکته ويکي احتياجلره تطابق ايدمه جکته ايتامش اولديکيزک برديليلير .

تربيه عالمنده اولدقه واسع بر تجربه سي اولان سزله قارشى - که ايچکزه تطبيقات ساحه سنده اوزون مدت اوغراشمش اولانلر واردر - مسلککزه متعلق مسئله لر حقه ده اداره کلام ايتمه جرأت ايتديکم ايچون عفو کزي تني ايدرم . فقط يکرمي سنه در زمانک بر مهم قسمي چوجوق تدقيقاتنه حصار ايتدم کرک کندی مملکتنده ، کرک باشقا مملکتلرده به داغوقلرک نه يايديلر نه مطلع اولدم . متردي چوجوقلرله حال طبعيه ده بولنان چوجوقلرک تعليم و تربيه سييله اوغراشدم و تشکيلات وجوده کتيردم . بويله بر